

# HYUNDAI

MC 24E

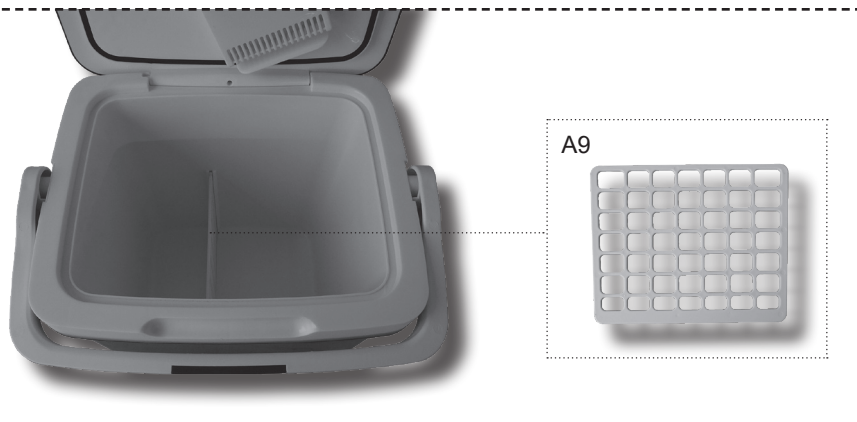
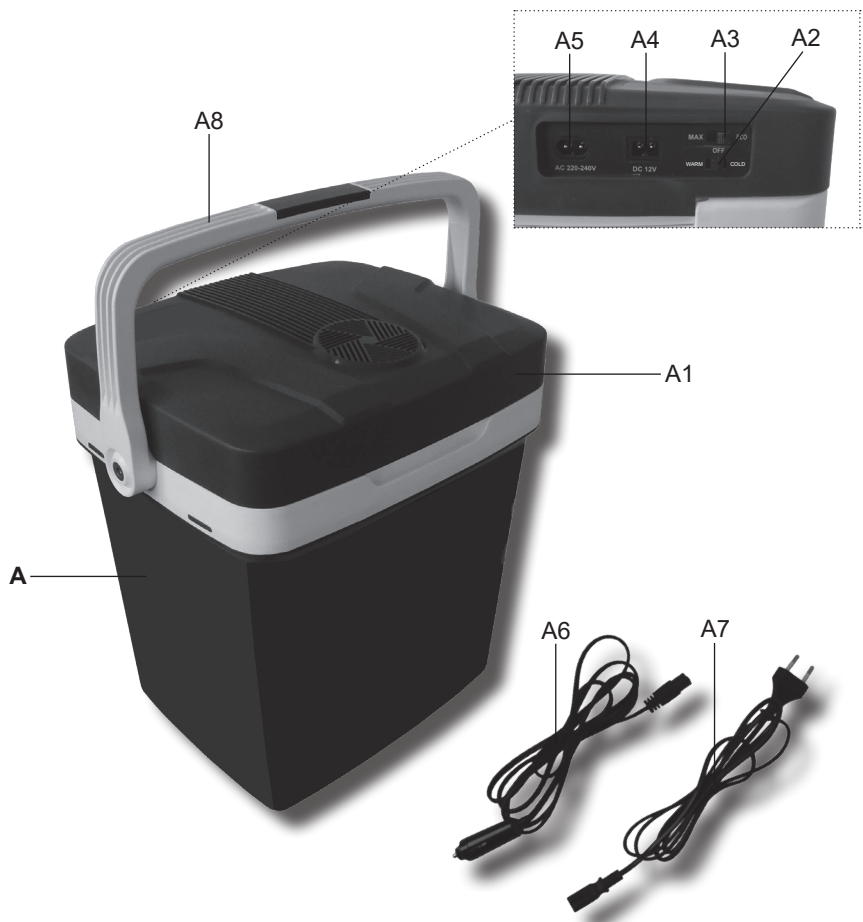


GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION

**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Minichladnička / Minichladnička / Mini lodówka  
Minifridge / Minihűtő**

1



2



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte. Spotřebič je určen pro krátkodobou přepravu a chlazení potravin. Není určen pro dlouhodobé uchování potravin.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže jsou napájecí kabely tohoto spotřebiče poškozeny, musí být nahrazeny výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozen, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **Napájecí kabely nepřipojujte k napájení a neodpojujte od napájení mokřima rukama a taháním za kabel!**
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a neumývejte ho pod tekoucí vodou! Spotřebič nikdy nevystavujte dešti!**
- Je velmi důležité, aby se víko řádně uzavíralo, aby nebylo poškozené (ohnuté). Dále nesmí být poškozeny závěsy (porušené nebo uvolněné) a těsnící plochy víka.
- Spotřebič může být napájen z el. sítě 220-240 V (AC) nebo přes autokonektor 12 V (DC). Pro zvolený způsob napájení použijte příslušný napájecí kabel. **Vždy požívejte pouze jeden způsob napájení a nikdy ne oba současně!**

- Má-li spotřebič být napájen z autobaterie, zkontrolujte prosím, zda její napětí je 12 V s uzemněným záporným pólem.
- **Po použití spotřebič odpojte od napájení.**
- Nikdy spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak nebezpečí vzniku vnitřního požáru.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Používejte jen originální příslušenství.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Spotřebič se nesmí používat v prostorách, ve kterých se používají nebo skladují chemikálie, barvy a další hořlavé, výbušné, těkavé a zdraví škodlivé látky.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák** atd.) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- Dbejte na dostatečně volný prostor okolo přístroje, aby bylo zajištěno jeho dobré větrání! Dodržujte minimálně 10 cm volného prostoru od otvoru ventilátoru na víku. Spotřebič nezakrývejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Do větracích otvorů nestrkejte žádné předměty.
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič je vhodný pro venkovní kempování a táboření. Při použití ve venkovních prostorách spotřebič chrante před nepříznivými vlivy počasí (např. vlhko, déšť, sníh, mráz, přímé sluneční záření atd.).
- Spotřebič není určen k přepravě zvláště případně k jejich uložení a ke skladování el. spotřebičů nebo chemických látek (např. rozpouštědla, ředidla).
- Ukládejte potraviny v originálních nebo jiných vhodných obalech.
- Tekutiny a led vkládejte do autochladničky pouze ve vhodných nádobách.
- Nebalené potraviny před umístěním do autochladničky vložte do vhodného ochranného obalu.
- Spotřebič není vhodný pro převoz korozivních látek a látek na bázi rozpouštědla.
- Nepřilte spotřebič ledem a nelijte do vnitřního prostoru žádné tekutiny (např. vodu).
- Spotřebič není vhodný pro chlazení medikamentů.
- Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, odpojte ho od napájení, obsah vyprázdněte a vnitřní prostor vyčistěte.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecích kabelů spotřebiče.
- Napájecí kabely nikdy nepokládejte na horké plochy, ani je nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí kabely nesmí být poškozeny ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

### A – Minichladnička

- A1 – víko s chladicí jednotkou
- A2 – přepínač COLD/OFF/WARM
- A3 – přepínač MAX/ECO
- A4 – zdířka pro napájení z autozásuvky 12 V (DC)
- A5 – zdířka pro napájení z el. zásuvky 220-240 V (AC)
- A6 – napájecí kabel pro autozásuvku 12 V (DC)
- A7 – napájecí kabel pro el. zásuvku 220-240 V (AC)
- A8 – držadlo pro přenášení
- A9 – mřížkovaná přepážka

## III. POKYNY K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Postavte spotřebič na zvolenou rovnou, stabilní, hladkou a čistou pracovní plochu, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Chraňte spotřebič před přímým slunečním zářením. Ponechtejte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází pod spotřebičem a přes jakékoliv ostré či horké plochy. Zvolte způsob napájení minichladničky 12 V (DC) nebo 220-240 V (AC) a použijte příslušný napájecí kabel. Prostor uvnitř minichladničky lze rozdělit pomocí přepážky **A9** (obr. 1).

### Upozornění

- *Pokud budete používat autochladničku v automobilu, doporučujeme při vypnutí motoru vypnout i autochladničku. Jinak hrozí, že se při delším připojení bez chodu motoru baterie automobilu může vybit a to konstantním odběrem elektrické energie autochladničkou.*
- *Při používání nepřepínejte ihned mezi funkcemi chlazení a ohřevu, mohlo by dojít poškození nebo deformaci vnitřních částí spotřebiče. Chcete-li funkci změnit, tak nejdříve spotřebič vypněte a vyčkejte alespoň 30 minut. Poté můžete nastavit požadovanou funkci.*

### Přepínač COLD/OFF/WARM (A2)

- poloha „COLD“ - přepnutí do funkce chlazení
- poloha „OFF“ - vypnutí spotřebiče
- poloha „WARM“ - přepnutí do režimu ohřevu

### Přepínač MAX/ECO (A3)

- poloha „MAX“ - přepnutí do režimu maximálního výkonu
- poloha „ECO“ - přepnutí do úsporného režimu

### Poznámky:

- *Nejnižší teplota, které lze dosáhnout uvnitř minichladničky, je závislá na teplotě okolního prostředí a také na objemu chlazených surovin. Suroviny lze ochladit na teplotu až o 16 °C nižší, než je teplota okolního prostředí.*
- *Při ohřevu lze potraviny zahřát a udržovat při teplotě cca 60 °C.*
- *Pro maximální efekt doporučujeme do minichladničky vkládat vychlazené/ohřáté potraviny v závislosti na využívané funkci (chlazení/ohřev).*
- *Úsporný režim slouží spíše k udržování teploty. Pro nejlepší efekt chlazení/ohřevu používejte maximální výkon.*

## IV. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte pouze lehce vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda! **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!** Nemyjte zařízení pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

## V. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Technické informace se nacházejí na Typovém štítku uvnitř spotřebiče (eventuálně na jeho zadní straně) a na energetickém štítku.
- „Informační list“ a „Návod k použití“ najdete ke stažení na stránkách: [www.hyundai-elctronics.cz](http://www.hyundai-elctronics.cz)
- QR kód na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem, poskytuje webový odkaz na Informace, týkající se specifikace tohoto spotřebiče v EU EPREL databázi. Ušchovejte energetický štítek společně s uživatelskou příručkou a všemi ostatními dokumenty, dodanými s tímto spotřebičem. Stejně informace v EPREL databázi je také možné najít pomocí odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu>
- Název modelu (číslo produktu) najdete na Typovém štítku spotřebiče, a taky na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem.

## VI. PÉČE O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

Vždy používejte originální náhradní díly. Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje : Název modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN). Tyto informace lze najít na Typovém štítku (eventuálně na samostatném štítku v jeho blízkosti).

- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.

Originální náhradní díly pro vybrané konkrétní součásti výrobku jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let (v závislosti na typu součásti), od uvedení posledního kusu spotřebiče na trh.

Pro další informace ohledně servisu a nákupu náhradních dílů navštivte naše webové stránky: [www.eta.cz/servis](http://www.eta.cz/servis)

### Servis

- Veškeré elektrikářské práce nutné k provedení servisu spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.
- Servis tohoto výrobku musí provádět autorizované servisní středisko a musí se používat pouze originální náhradní díly.

## VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.  
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS –  
Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER  
OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM  
BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS,  
BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů (Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je

vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



UPOZORNĚNÍ



Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte. Spotrebič je určený na krátkodobú prepravu a chladenie potravín. Nie je určený na dlhodobé uchovanie potravín.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak sú napájacie káble tohto spotrebiča poškodené, musia byť nahradené výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ je napájací kábel poškodený, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody. V takých prípadoch zaneste spotrebič do odbornej elektroopravovne na vykonanie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Napájacie káble nepripájajte k napájaniu a neodpájajte od napájania mokrými rukami a ťahaním za kábel!
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ho pod tečúcou vodou! Spotrebič nikdy nevystavujte dažďu!
- Je veľmi dôležité, aby sa veko riadne uzavieralo, aby nebolo poškodené (ohnuté). Ďalej nesmú byť poškodené závesy (porušené alebo uvoľnené) a tesniace plochy veka.

- Spotrebič môže byť napájaný z el. siete 220-240 V (AC) alebo cez autokonektor 12 V (DC). Pre zvolený spôsob napájania použijete príslušný napájací kábel. **Vždy používajte iba jeden spôsob napájania a nikdy nie oba súčasne!**
- Ak má byť spotrebič napájaný z autobatérie, skontrolujte prosím, či jej napätie je 12 V s uzemneným záporným pólom.
- **Po použití spotrebič odpojte od napájania.**
- Spotrebič nikdy nezakrývajte, zabránite tak nebezpečenstvu vnútorného požiaru!
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Není prípustné jakýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiče (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Spotrebič sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa používajú alebo skladujú chemikálie, farby a ďalšie horľavé, výbušné, prchavé a zdraviu škodlivé látky.
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kabela spotrebiča.
- Napájacie káble nikdy nekladte na horúce plochy, ani ich nenechávajte visieť cez okraj stola, alebo okraj pracovnej dosky. Zavadením alebo potiahnutím za kábel napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájacie káble nesmú byť poškodené ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmú sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Dbajte na dostatočne voľný priestor okolo prístroja, aby bolo zaistené jeho dobré vetranie! Dodržujte minimálne 10 cm voľného priestoru od otvoru ventilátora na veku. Spotrebič nezakrývajte, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
- Do vetracích otvorov nestrkajte žiadne predmety.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Spotrebič nie je určený na prepravu zvierat prípadne na ich uloženie a na skladovanie el. spotrebičov alebo chemických látok (napr. rozpúšťadlá, riedidlá).
- Spotrebič je vhodný na vonkajšie kempovanie, táborenie. Pri použití vo vonkajších priestoroch box chráňte pred nepriaznivými vplyvmi počasia (napr. vlhko, dážď, sneh, mráz, priame slnečné žiarenie atď.).
- Spotrebič nie je vhodný pre prevádzku korozívnych látok a látok na báze rozpúšťadla.
- Potraviny je možné skladovať iba v originálnych obaloch či vhodných nádobách.
- Tekutiny a ľad vkladajte do autochladničky iba vo vhodných nádobách.
- Nebalené potraviny pred umiestnením do autochladničky vložte do vhodného ochranného obalu.
- Pokiaľ spotrebič nebudete dlhodobo používať, odpojte ho od napájania, obsah vyprázdňte a vnútorný priestor vyčistite.
- Neplňte spotrebič ľadom a nelejte do vnútorného priestoru žiadne tekutiny (napr. voda).
- Spotrebič nie je vhodný na chladenie medikamentov.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.

- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, požiar**) a nie je zodpovedný za spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

### A – Minichladnička

- A1 – veko s chladiacou jednotkou
- A2 – prepínač COLD/OFF/WARM
- A3 – prepínač MAX/ECO
- A4 – zdierka pre napájanie z autozásuvky 12 V (DC)
- A5 – zdierka pre napájanie z el. zásuvky 220-240 V (AC)
- A6 – napájací kábel pre autozásuvku 12 V (DC)
- A7 – napájací kábel pre el. zásuvku 220-240 V (AC)
- A8 – držadlo na prenášanie
- A9 – mriežkovaná priehradka

## III. POKYNY K POUŽITIU

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte spotrebič a príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Umiestnite spotrebič na rovný a suchý povrch mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb (pozrite ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory zaisťujú prúdenie vzduchu sa nesmú zakryť ani inak blokovať. Presvedčte sa, že nie je napájací prívod poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Zvoľte spôsob napájania minichladničky 12 V (DC) alebo 220-240 V (AC) a použite príslušný napájací kábel. Priestor vo vnútri minichladničky je možné rozdeliť pomocou priehradky **A9** (obr. 1).

### Upozornenie

- *Ak budete používať autochladničku v automobile, odporúčame pri vypnutí motora vypnúť aj autochladničku. Inak hrozí, že sa pri dlhšom pripojení bez chodu motora sa batéria automobilu môže vybiť a to konštantným odberom elektrickej energie autochladničkou.*
- *Pri používaní neprepínajte ihneď medzi funkciami chladenia a ohrevu, mohlo by dôjsť poškodeniu alebo deformácii vnútorných častí spotrebiča. Ak chcete funkciu zmeniť, tak najskôr spotrebič vypnite a počkajte aspoň 30 minút. Potom môžete nastaviť požadovanú funkciu.*

### Prepínač COLD/OFF/WARM (A2)

- poloha „COLD“ - prepnutie na funkciu chladenia
- poloha „OFF“ - vypnutie spotrebiča
- poloha „WARM“ - prepnutie na režim ohrevu

### Prepínač MAX/ECO (A3)

- poloha „MAX“ - prepnutie do režimu maximálneho výkonu
- poloha „ECO“ - prepnutie do úsporného režimu

### **Poznámky:**

- Najnižšiu teplotu, ktorú je možné dosiahnuť vo vnútri minichladničky, je závislá na teplote okolitého prostredia a tiež na objeme chladených surovín. Surovinu je možné ochladiť na teplotu až o 16 °C nižšiu, ako je teplota okolitého prostredia.
- Pri ohreve je možné potraviny zahriať a udržiavať pri teplote cca 60 °C.
- Pre maximálny efekt odporúčame do minichladničky vkladať vychladené/ohriate potraviny v závislosti na využívanej funkcii (chladenie/ohrev).
- Úsporný režim slúži skôr na udržovanie teploty. Pre najlepší efekt chladenia/ohrevu používajte maximálny výkon.

## **IV. ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Spotrebič čistite iba ľahko vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda! Udržujte zariadenie v čistote. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky** (napr. Ostré predmety, škrabky, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá)! Neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani v umývačke riadu.

## **V. TECHNICKA SPECIFIKACE**

- Technické informácie sa nachádzajú na Typovom štítku vo vnútri spotrebiča (eventuálne na jeho zadnej strane) a na energetickom štítku.
- „Informačný list“ a „Návod na použitie“ nájdete k stiahnutiu na stránkach: [www.hyundai-electronics.sk](http://www.hyundai-electronics.sk)
- QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom, poskytuje webový odkaz na informácie týkajúce sa špecifikácie tohto spotrebiča v EU EPREL databáze. Uchovajte energetický štítok spoločne s užívateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi dodanými s týmto spotrebičom. Rovnaké informácie v EPREL databáze je tiež možné nájsť pomocou odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu>

Názov modelu (číslo produktu) nájdete na Typovom štítku spotrebiča, a tiež na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.

## **VI. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS**

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu alebo informačnej linky sa uistite, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Názov modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN). Tieto informácie môžete nájsť na Typovom štítku (eventuálne na samostatnom štítku v jeho blízkosti).

Výrobca si vyhradzuje právo zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Originálne náhradné diely pre vybrané konkrétne súčasti výrobku sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov (v závislosti na type súčasti) od uvedenia posledného kusu spotrebiča na trh. Pre ďalšie informácie ohľadne servisu a nákupu náhradných dielov navštívte naše webové stránky: [www.eta.sk/servis](http://www.eta.sk/servis)

## Servis

- Akékoľvek práce nutné na vykonanie servisu spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musí sa používať len originálne náhradné diely.

## VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.



HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

### Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu).



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.



UPOZORNENIE

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu. Urządzenie jest przeznaczone do krótkotrwałego transportu i chłodzenia żywności. Nie jest przeznaczone do długotrwałego przechowywania żywności.

## I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Jeżeli kable zasilające tego urządzenia są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta, jego technika serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec zaistnieniu niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jeżeli nie działa prawidłowo, spadł na ziemię i uszkodził się, lub spadł do wody. W takich przypadkach zanieść urządzenie do specjalistycznego warsztatu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania.
- **UWAGI!** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Kable zasilających nie podłączać do zasilania i nie odłączać mokrymi rękami i ciągnąc za kabel!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie (nawet częściowo)! – nie myj pod bieżącą wodą! Nigdy nie należy wystawiać urządzenia na deszcz!

- Jest bardzo ważne, aby wieko należycie się zamykało, aby nie było uszkodzone (wygięte). Ponadto nie mogą być uszkodzone zawiasy (naruszone lub poluzowane) i powierzchnie uszczelniające wieka.
- Urządzenie może być zasilane z sieci el. 220-240 V (AC) lub przez wtyczkę samochodową 12 V (DC). Dla wybranego sposobu zasilania użyć odpowiedniego kabla zasilającego. **Zawsze używać tylko jednego sposobu zasilania, nigdy obu jednocześnie!**
- Jeżeli urządzenie ma być zasilane z akumulatora, należy skontrolować, czy jego napięcie wynosi 12 V z uziemionym biegunem ujemnym.
- **Po użyciu odłączyć urządzenie od zasilania.**
- Nie należy urządzenia zakrywać, aby nie dopuścić do powstania wewnętrznego pożaru.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Z urządzenia korzystaj tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie grozi, że spadnie, z dala od łatwopalnych przedmiotów (np. **zastony, draperie, drewno**, itp.), źródeł ciepła (np. **piec, piekarnik**, itd.) i mokrych powierzchni (np. **umywalki, zlewy**, itp.).
- Nie należy używać w środowisku nasyconym parami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Urządzenie nie może być używane w miejscach, w których są przechowywane lub używane substancje chemiczne, farby i inne substancje łatwopalne, wybuchowe, lotne i zdrowiu szkodliwe.
- Nigdy nie kłaść kabli zasilających na gorące powierzchnie, ani nie zostawiać ich wiszących przez krawędź stołu lub blatu. W wyniku wprowadzania lub ciągnięcia za kable np. przez dzieci może dojść do przewrócenia lub ściągnięcia urządzenia a następnie poważnego zranienia!
- Kable zasilające nie mogą zostać uszkodzone ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem, nie mogą zostać zanurzone do wody ani zginane przez ostre krawędzie.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Należy zapewnić dostatecznie dużo miejsca wokół urządzenia, aby była zapewniona jego dobra wentylacja! Zapewnić minimalnie 10 cm wolnego miejsca od otworu wentylatora na wieko. Nie zakrywać urządzenia, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Urządzenie nie jest dostosowane do przewozu substancji korozyjnych i substancji na bazie rozpuszczalników.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku na zewnątrz na polu kampingowym lub na polu namiotowym. W przypadku używania urządzenia na zewnątrz potrzeba zabezpieczyć urządzenie przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi (np. wilgocią, deszczem, śniegiem, mrozem, bezpośrednim światłem słonecznym itp.).
- Układać produkty w oryginalnym opakowaniu lub innych odpowiednich opakowaniach.
- Płynny i lód wkładać do lodówki samochodowej tylko w odpowiednich pojemnikach.
- Żywność nieopakowaną przed umieszczeniem do lodówki samochodowej włożyć do odpowiedniego opakowania zabezpieczającego.
- Urządzenia nie napełniać lodem i nie wlewać do przestrzeni wewnętrznej żadnego płynu (np. wody).
- Urządzenie nie nadaje się do chłodzenia leków.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, potrzeba je odłączyć od źródła zasilania, zawartość opróżnić i oczyścić przestrzeń wewnętrzną.



- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **pogorszenie jakości żywności, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

## II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

### A – Mini lodówka

- A1 – wieko z jednostką chłodzącą
- A2 – przełącznik COLD/OFF/WARM
- A3 – przełącznik MAX/ECO
- A4 – gniazdko do zasilania z gniazdka samochodowego 12 V (DC)
- A5 – gniazdko do zasilania z gniazdka sieciowego 220-240 V (AC)
- A6 – kabel zasilający do gniazdka samochodowego 12 V (DC)
- A7 – kabel zasilający do gniazdka sieciowego 220-240 V (AC)
- A8 – rękkojeść do przenoszenia
- A9 – przegroda kratkowa

## III. INSTRUKCJA UŻYCIA

Usuń cały materiał opakowaniowy, wyjmij urządzenie. Z urządzenia usuń wszystkie folie, naklejki lub papier.

Złożone urządzenie umieść na wybranej równej, gładkiej, czystej powierzchni z dala od dzieci i osób niekompetentnych (patrz rozdz. **I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**). Pozostaw wolną przestrzeń potrzebną do właściwej wentylacji. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi pod urządzeniem i przez jakiegokolwiek ostre lub gorące powierzchnie. Wybrać sposób zasilania mini lodówki 12 V (DC) lub 220-240 V (AC) i użyć odpowiedniego kabla zasilającego. Wnętrze mini lodówki można rozdzielić z pomocą przegrody **A9** (rys. 1).

### **Uwaga**

- *W przypadku używania lodówki w samochodzie, po wyłączeniu silnika w samochodzie zalecamy wyłączyć również lodówkę samochodową. W przeciwnym razie może się stać, że akumulator samochodowy może się wyladować przez ciągłe zużycie energii elektrycznej lodówki samochodowej.*
- *Podczas użytkowania nie wolno przełączać trybów urządzenia chłodzenie-ogrzewanie (WARM-COLD albo WARM-HOT). Nagłe przełączenie może doprowadzić do uszkodzenia elementów urządzenia. W przypadku zamiaru przeprowadzenia zmiany trybu funkcjonowania, najpierw wyłącz urządzenie i odczekaj co najmniej 30 minut. Dopiero po upływie tego czasu można włączyć inny tryb.*

### **Przełącznik COLD/OFF/WARM (A2)**

- pozycja „COLD” - przełączenie na funkcję chłodzenia
- pozycja „OFF” - wyłączenie urządzenia
- pozycja „WARM” - przełączenie do trybu ogrzewania

### **Przełącznik MAX/ECO (A3)**

- pozycja „MAX” - przełączenie do trybu maksymalnej mocy
- pozycja „ECO” - przełączenie do trybu oszczędnego - tylko zasilanie 220-240 V (AC)



**Uwagi:**

- *Najniższa temperatura, jaką można osiągnąć wewnątrz mini lodówki, zależy od temperatury otoczenia i objętości chłodzonych surowców. Surowce można ochłodzić na temperaturę o do 16 °C niższą, niż temperatura otoczenia.*
- *W razie ogrzewania można żywność nagrzać i utrzymywać w temperaturze ok. 60 °C.*
- *Dla uzyskania maksymalnego efektu zalecamy wkładać do mini lodówki schłodzoną/ogrzaną żywność w zależności od wykorzystywanej funkcji (chłodzenie/ogrzewanie).*
- *Tryb oszczędny służy raczej do utrzymywania temperatury. Dla uzyskania lepszego efektu chłodzenia/ogrzewania należy użyć maksymalnej mocy.*

**IV. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyścić urządzenie tylko lekko wilgotną szmatką. Należy pamiętać, aby do środka nie dostała się woda! Utrzymywać urządzenie w czystości. **Nie należy używać szorstkich przedmiotów i agresywnych środków** czyszczących (np. ostrych przedmiotów, obieraczek, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)! Nie należy czyścić urządzenia pod bieżącą wodą lub w zmywarce.

**V. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

- Informacje techniczne znajdują się na Tabliczce fabrycznej wewnątrz urządzenia (ewentualnie na jego tylnej stronie) i na etykiecie energetycznej.
- „Kartę informacyjną“ i „Instrukcję użytkownika“ można znaleźć do pobrania na stronie: [www.hyundai-electronics.pl](http://www.hyundai-electronics.pl)
- Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem jest zamieszczony na stronie internetowej Informacje dotyczące specyfikacji tego urządzenia w bazie danych UE EPREL. Należy zachować etykietę energetyczną wraz z instrukcją użytkownika i wszystkimi pozostałymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem. Te same informacje w bazie danych EPREL można też znaleźć z pomocą linku: <https://eprel.ec.europa.eu>
- Nazwa modelu (numer produktu) jest podana na tabliczce fabrycznej urządzenia oraz na etykiecie energetycznej, dostarczonej z urządzeniem.

**VI. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS**

Zawsze należy używać tylko oryginalnych części zamiennych. Kontaktują się z naszym autoryzowanym serwisem lub infolinią należy mieć do dyspozycji następujące dane: Nazwa modelu (numer produktu) i numer seryjny (SN). Te informacje można znaleźć na tabliczce fabrycznej (ewentualnie na samodzielnej etykiecie w jej pobliżu).

Producent zastrzega sobie prawo do zmian bez uprzedzenia.

Oryginalne części zamienne dla wybranych konkretnych części wyrobu są do dyspozycji minimalnie 7 lub 10 lat (w zależności od typu części), od wprowadzenia na rynek ostatniej sztuki urządzenia. W celu uzyskania bliższych informacji o serwisie i zakupie części zamiennych prosimy odwiedzić nasze strony internetowe: [www.eta-polska.pl/serwis](http://www.eta-polska.pl/serwis)

## Serwisowanie i naprawy

- Wszystkie prace elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu lub przez wykwalifikowanego serwisanta.
- Urządzenie może być naprawiane tylko przez przedstawicieli autoryzowanego serwisu producenta i z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

## VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.



HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

### Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



**OSTRZEŻENIE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing. The appliance is designed for short-term transport and cooling of food. It is not intended for long-term food storage.

## I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions in the user's manual as a part of the appliance and provide it to other users of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- If power cables of this device have been damaged, their replacement must be made by the manufacturer, its service technician or any other person having similar qualification, thus avoiding dangerous situations.
- Never use the device if its power cable is damaged, the device does not function properly, fell to the ground, has been damaged or fell into water. If so, contact qualified service shop to have safety and correct function of the device checked.
- **CAUTION:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **Do not connect/disconnect power cables with wet hands or by pulling on the cable!**
- **Never immerse the appliance into water (even its parts)! Do not wash it under running water! Never expose the appliance to rain!**
- It is very important that it will be possible to close the cover properly and that it is not damaged (bent). Neither hinges (fractured or released) nor sealing surfaces of the cover may be damaged.
- The appliance may be powered from the mains of 220-240 V (AC) or via the 12 V (DC) auto-connector. Use the relevant power cable for selected type of power supply. **Always use only one method of supply and never both of them at once!**
- In case of powering the appliance from a car battery, please check whether its voltage is 12 V with an earthed negative terminal.
- **Disconnect the device from power supply after its use.**

- Never cover the appliance; thus you will prevent the risk of interior fire.
- Do not use the appliance in an environment saturated with explosive or flammable fumes.
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- The appliance must not be used in areas where chemicals, paints and other flammable, explosive, volatile and harmful substances are used or stored.
- Use the appliance in the working position at places with no risk of turning over and in sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood, etc.**), heat sources (e. g. **heater, stove, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash-basins, etc.**).
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never place the cables on hot surfaces or allow them to hang over the edge of the desk. The device could be upset or fall down by touching the cable or drawing on it (e.g. by children) and, consequently, serious injury can occur!
- Power cables must not be damaged by sharp or hot objects or flame, immersed in water or bend over sharp edges.
- Use only original spare parts.
- Make sure that there is enough space around the appliance to ensure its ventilation. Keep at least 10 cm free space from the ventilator hole on the cover. Don't cover the appliance to avoid its overheating.
- The appliance is suitable for outdoor camping. When using outside, protect the appliance from unfavourable weather (e.g. moist, rain, snow, frost, direct sunlight etc.).
- The appliance is not suitable for transportation of corrosive or solvent-based substances.
- Food is allowed to be stored in its original packaging or suitable containers.
- Put liquids and ice into the car fridge only in suitable containers.
- Put unpackaged food in a suitable protective packaging before placing it into the car fridge.
- Do not fill the appliance with ice and do not pour any liquids into the inside (e.g. water).
- The device should not be used for cooling drugs.
- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, unplug it from the supply, empty its contents and clean the inside.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage and injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, cutting**) and is not responsible for the appliance when the safety warnings above are not complied with.

## II. DESCRIPTION OF THE CONTROLS

### A – Mini refrigerator

- A1 – cover with a cooling unit
- A2 – COLD/OFF/WARM switch
- A3 – MAX/ECO switch
- A4 – power socket for supply from car battery 12 V (DC)
- A5 – power socket for mains supply 220-240 V (AC)
- A6 – power cable for car battery supply 12 V (DC)
- A7 – power cable for mains supply 220-240 V (AC)
- A8 – holder for handling
- A9 – grated barrier

### III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all the packaging material and take out the appliance. Remove any possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Place the assembled appliance on a flat, steady, smooth and clean surface at a height, out of the reach of children (see sec. I. **SAFETY WARNING**). Leave enough space to ensure sufficient ventilation. Make sure that the power supply cord is not damaged and that it is not led underneath the appliance or over any sharp or hot surfaces. Select mini fridge power supply type (12 V (DC) or 220-240 V (AC) and use the relevant power cable. The space inside the mini refrigerator may be divided by means of a barrier A11 (Fig. 1).

#### Attention

- *If you intend to use the car fridge in a car, we recommend turning it off when turning off the engine. Otherwise there is a risk of the car battery getting discharged when connected for a longer period of time without the engine running.*
- *Do not switch directly from one operating mode into the other (WARM-COLD or COLD-WARM). This will may cause inner body deformation. If you would like to change the operating mode, turn the appliance off. Wait about 30 minutes before you switch it to the other operating mode.*

#### COLD/OFF/WARM (A2) switch

- „COLD“ position - switch-over to the cooling function
- „OFF“ position - switch-off of the appliance
- „WARM“ position - switch-over to the heating mode

#### MAX/ECO (A3) switch

- „MAX“ position - switch-over to the maximum power mode
- „ECO“ position - switch-over to the ECO mode

#### Remarks:

- *The lowest temperature, which may be achieved inside the mini refrigerator, depends on ambient temperature and on the volume of food to be cooled. Food may be cooled to temperature up to 16 °C lower than ambient temperature.*
- *Food may be heated and kept at temperature of about 60 °C in the heating mode.*
- *To ensure maximum effect, we recommend that you insert cooled/heated food into the refrigerator depending on the used function (cooling/heating).*
- *The standby mode is primarily used to maintain the temperature. To ensure the best effect of cooling/heating, use the maximum power.*

### IV. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the appliance with a damp cloth only. Make sure water does not get into the inner parts! Keep the appliance clean. **Do not use any coarse and aggressive cleaning agents** (e.g. sharp objects, scrapers, thinners or other solvents)! Do not wash the appliance under running water or in a dishwasher.

### V. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Technical information can be found on the type plate inside the appliance (or on its back side) and on the energy label.
- “Information Sheet” and “Directions for Use” can be downloaded at: [www.hyundai-electronics.cz](http://www.hyundai-electronics.cz)
- QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to information concerning the specification of this appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label together with user manual and all other documentation supplied with this appliance. The same information in the EPREL database can also be found at: <https://eprel.ec.europa.eu>

- The model name (product number) can be found on the type plate of the appliance and also on the energy label supplied with the appliance.

## VI. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts. When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN). This information can be found on the type plate (or on a separate label near it).

The manufacturer reserves the right for change without prior notice.

Original spare parts for particular selected components of the product are available at least 7 or 10 years from the launch of the last piece of the appliance on the market (depending on the type of the component).

For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website: [www.etasince1943.com/support](http://www.etasince1943.com/support)

### Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.



HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

### Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



NOTICE

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. A készülék üzembe helyezése előtt kérjük, nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a jelen útmutatót a pénztári bizonylattal és lehetőség szerint a termék csomagolásával és a csomagolás tartalmával együtt őrizze meg. A készüléket élelmiszerek rövid távú szállításra és hűtésére tervezték. Nem javasolt az élelmiszerek hosszú távú tárolására.

## I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyerekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyerekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyerekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ha a készülék tápkábelel megsérültek, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviseletének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük.
- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült, ha nem működik megfelelően, a földre esett és megsérült, vagy vízbe esett. Ilyen esetekben vigye el a készüléket szakképzett villanyszerelőhöz, hogy ellenőrizze annak biztonságát és megfelelő működését.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a tápkábeleket az áramforrásból nedves kézzel vagy a kábel meghúzásával!**
- **A készülék soha ne merítse vízbe (még részlegesen sem) és ne mossa le azt folyóvízben! A készüléket soha ne tegye ki esőnek!**

- Nagyon fontos, hogy a fedél megfelelően záródjon, hogy ne sérüljön (hajlítva). Ezenkívül nem sérülhetnek a csuklópántok (törött vagy laza) és a fedél tömítő felületei.
- A készülék táplálható a 220-240 V (AC) elektromos hálózatról vagy 12 V (DC) autótöltőről. A kiválasztott áramellátási módhoz használja a megfelelő tápkábelt. **Mindig csak egy táplálási módot használjon, és soha ne mindkettőt egyszerre!**
- Ha a készüléket autóakkumulátorról kell táplálni, kérjük, ellenőrizze, hogy a feszültsége 12 V-os földelt negatív pólusú-e.
- **Használat után húzza ki a készülék tápkábelét.**
- A készüléket soha ne takarja le, nehogy belső tűzveszély keletkezzen.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Csak az eredeti tartozékokat használja!
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, vagy tűzveszélyes helyeken!
- A készüléket nem szabad olyan helyeken használni, ahol kémiai szereket, festékeket, vagy más égő, robbanó és egészségveszélyes anyagokat használnak, vagy tárolnak!
- A készüléket csak munkahelyzetben és olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a felborulásának a veszélye és megfelelő távolságban éghető anyagoktól (pl. **függönyöktől, fatárgyaktól stb.**), továbbá hőforrásoktól (pl. **kályhától, elektromos vagy gáztűzhelytől stb.**), valamint nedves felületektől (**mosogatótól, mosdótól stb.**).
- Soha ne helyezze a tápkábeleket forró felületekre, és ne akassza fel őket az asztal vagy a munkalap szélére. A kábel behelyezése vagy meghúzása, pl. gyermekek által, a készülék felborulásához vagy lehúzásához vezethet, ami súlyos sérüléseket okozhat!
- A tápkábeleket tilos károsítani éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal, vízbe merülve vagy éles szélék fölé hajlítva.
- Gondoskodjon róla, hogy elegendő szabad hely legyen az egység körül a jó szellőzés biztosítása érdekében! Tartson legalább 10 cm távolságot a ventilátor nyílásától a fedélnél. Ne takarja le a készüléket, hogy ne történjen meg, hogy túlmelegszik.
- A készülék kültéri sátorozásra/használatra alkalmas. Kinti használat esetén védje a készüléket az időjárás negatív hatásaitól (pl. nedvesség, eső, hó, fagy, közvetlen napsugár, stb.).
- Az élelmiszert az eredeti, vagy arra alkalmas csomagolásban tárolja!
- A folyadékokat, vagy jeget csak az arra alkalmas edényekben rakja be a hűtőbe!
- A nem csomagolt élelmiszert először tegye be megfelelő csomagolásba!
- A készülék nem alkalmas korrózió hatású anyagok és oldószeres alapú anyagok szállítására.
- Ne töltsen meg a készüléket jéggel és ne öntsön bele semmilyen folyadékot (pl. vizet)!
- A készülék nem alkalmas gyógyszerek hűtésére.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt, ürítse ki a hűtőt és tisztítsa ki a készülék belső részét!
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, forrázási, és tűzkárokért**) és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.



## II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### A – Minihűtőszekrény

- A1 – fedél a hűtőegységgel
- A2 – COLD/OFF/WARM átkapcsoló
- A3 – MAX/ECO átkapcsoló
- A4 – aljzat áramellátáshoz az autó csatlakozójából 12 V (DC)
- A5 – aljzat áramellátáshoz az elektromos csatlakozóból 220-240 V (AC)
- A6 – töltőkábel az autó csatlakozásához 12 V (DC)
- A7 – töltőkábel az elektromos csatlakozóhoz 1220-240 V (AC)
- A8 – hordozó fogantyú
- A9 – rácsos elválasztó

## III. ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Vegyen le minden csomagoló anyagot, vegye ki a készüléket! Távolítsa el minden fóliát, matricát, vagy papírt! Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak. Tegye a készüléket egy egyenes, stabil és tiszta felületre, gyermekek és alkalmatlan személyektől távol (lásza **I. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**). Hagyjon megfelelő helyet a szellőzésre! Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e, hogy nem fekszik-e a készülék alatt, vagy éles, valamint forró tárgyak közelében. Válassza ki az autóhűtő 12V (DC) vagy a 220-240 V (AC) tápellátásának módját, és használja a megfelelő tápkábelt. A minihűtőszekrény belsejének terét az **A9** elválasztóval lehet megosztani (1. ábra).

### Figyelmeztetés

- *Ha használja a hűtőt a kocsiban, javasoljuk, hogy a motor kikapcsolása után kapcsolja ki a hűtőt is. Ellenkező esetben a kocsi akkumulátora lemerülhet a folyamatos tápfeszültség használata miatt.*
- *Ne kapcsolja a készüléket közvetlenül az egyik működési módról a másikra (MELEG-HIDEG vagy HIDEG-MELEG). Ez a belső forma eldeformálódását okozhatja. Amennyiben szeretne működési módot váltani, először kapcsolja ki a készüléket. Várjon kb. 30 percet, mielőtt visszakapcsolja a készüléket egy másik működési üzemmódban.*

### COLD/OFF/WARM (A2) átkapcsoló

- „COLD” állás - a hűtési funkció átkapcsolása
- „OFF” állás - a készülék kikapcsolása
- „WARM” állás - átkapcsolás melegítő üzemmódba

### MAX/ECO (A3) átkapcsoló

- „MAX” állás - átkapcsolás maximális teljesítmény üzemmódba
- „ECO” állás - átkapcsolás takarékos üzemmódba

### Megjegyzések:

- *A minihűtőszekrényben elérhető legalacsonyabb hőmérséklet a környezeti hőmérséklettől, valamint a hűtött alapanyagok mennyiségétől függ. Az alapanyagokat 16 °C fokkal lehet hidegebbre hűteni a környezeti hőmérsékletnél.*
- *Melegítéskor az ételeket kb. 60 °C-ra melegíthetjük és ezen a hőmérsékleten tarthatjuk.*

- A maximális hatás elérése érdekében javasolt, hogy már hűtött/melegített ételeket tegyen a minihűtőszekrénybe az alkalmazott funkciótól függően (hűtés/melegítés).
- A takarékos üzemmód inkább a hőmérséklet megtartására szolgál. A legjobb hűtési/melegítési hatás elérése érdekében használja a maximális teljesítményt.

## IV. KARBANTARTÁS

Ne mossa a készüléket sem folyó víz alatt, sem mosogatógépben, csak enyhén törölje át nedves ruhával! Figyeljen arra, hogy a belső részekbe ne menjen bele a víz! Tartsa a készüléket tisztán! **Ne használjon agresszív tisztítószerket** (pl. éles tárgyakat, higítót, vagy más hasonló szereket)!

## V. MŰSZAKI ADATOK

- A műszaki információk a készülék belsejében található Típustáblán (esetleg a hátoldalon) és az energiacímkén olvashatók.
- Az „Információs lap” és a „Használati utasítás” letölthető a következő címen: [www.hyundai-electronics.hu](http://www.hyundai-electronics.hu).
- A készülékkel kapott energiacímkén található QR-kód internetes linket biztosít a készülék specifikációjával kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisban. Az energiacímkét, a felhasználói kézikönyvet és a készülékhez kapott összes többi dokumentumot őrizze együtt. Ugyanez az információ megtalálható az EPREL adatbázisban a következő linken: <https://eprel.ec.europa.eu>
- A modell neve (termékszám) megtalálható a készülék típustábláján, valamint a készülékhez mellékelte energiacímkén.

## VI. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Amikor megkeresi a hivatalos szervizünket vagy információs vonalunkat, győződjön meg arról, hogy a következő információk rendelkezésére állnak: A modell megnevezése (termékszám) és sorozatszám (SN). Ezek az információk megtalálhatók a típustáblán (esetleg a közelében található külön címkén).

A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtasson.

Eredeti pótalkatrészek a kiválasztott specifikus termékkomponensekhez legalább 7 vagy 10 éve állnak rendelkezésre (az alkatrész típusától függően), a készülék utolsó darabjának forgalomba hozatala óta.

A szervizeléssel és a pótalkatrészek vásárlásával kapcsolatos további információkért keresse fel weboldalunkat: [www.eta.hu/szerviz](http://www.eta.hu/szerviz)

## Szerviz

- A készüléken elektromos szerelési vagy javítási munkákat csak márkaszerviz vagy villanyszerelő végezhet.
- A készülék javításához kizárólag csak eredeti alkatrészeket szabad használni. A meghibásodott készüléket csak márkaszerviz javíthatja meg.

## VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.



HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR

PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

### **Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben).**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a

hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!



**FIGYELMEZTETÉS**

# HYUNDAI

Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea  
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION